

Bibliografia d'Eduard FelIU i Mabres¹

1. Literatura hebrea contemporània

1.1. Traduccions

- AGNON, Shmuel Yosef. «El mocador». *El Pont*, núm. 38 (desembre 1969), p. 30-40. [Traducció de l'hebreu]
- AMIHAI, Yehuda. *Antologia*. Barcelona: Proa, 1972, 73 p. (Els Llibres de l'Óssa Menor; 74). [Traducció de l'hebreu i pròleg]
- OZ, Amos. *El meu Mikhael*. Barcelona: Proa, 1973, 259 p. (Biblioteca A Tot Vent; 166). [Traducció de l'hebreu i pròleg. 2a ed.: Barcelona: La Magrana, 2010]
- GOLDBERG, Lea. *Els meus amics del carrer Arnon*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1979, 103 p. (La Xarxa; 22). [Traducció de l'hebreu i presentació. Literatura infantil]
- РОКЕАВ, David. *Coloms missatgers aturats a l'ampit de la finestra*. Barcelona: Edicions del Mall, 1985, 175 p. (Poesia del Segle XX; 7). [Traducció i pròleg. Edició bilingüe hebreu-català]
- FELIU, Eduard; BARJAU I RICO, M. Esperança. «Amir Guilboa o els esbarzers del somni». *Tamid*, 1 (1997), p. 133-156. [Traducció de trenta-nou poemes de l'hebreu. Presentació en col·laboració amb Maria Esperança Barjau]
- FELIU, Eduard. «Yona Wallach o la llum salvatge». *Tamid*, 3 (2000-2001) [2002], p. 119-154. [Traducció de quaranta-dos poemes de l'hebreu, presentació i bibliografia]
- FELIU, Eduard. «Dahlia Ravikovitch o la llibertat de la imaginació». *Tamid*, 4 (2002-2003) [2004], p. 147-186. [Traducció de trenta-nou poemes de l'hebreu, presentació i bibliografia]
- FELIU, Eduard. «Rahel Halfi o l'entortolligada llargària del temps». *Tamid*, 5 (2004-2005) [2007], p. 229-262. [Traducció de trenta-cinc poemes, presentació i bibliografia]
- FELIU, Eduard. «Bialik o el clam profètic». *Tamid*, 6 (2006-2007) [2009], p. 187-233. [Traducció de trenta poemes]

1. Una versió més reduïda d'aquesta bibliografia va ser redactada pel mateix Eduard FelIU i publicada en el llibret *Solemne investidura de doctor «honoris causa» al professor Eduard FelIU*, Barcelona, Universitat de Barcelona, novembre del 2007, p. 41-50. Ha estat revisada, completada i posada al dia pel Comitè Editorial de TAMID.

1.2. *Articles per a enciclopèdies*

- FELIU, Eduard. «Hebraic: Literatura hebraica». En: *Gran enciclopèdia catalana*. Vol. 16: *Suplement*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1983.
- FELIU, Eduard. «Amihai, Yehuda». En: *Gran enciclopèdia catalana*. Vol. 16: *Suplement*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1983.
- FELIU, Eduard. «Gilboa, Amir». En: *Gran enciclopèdia catalana*. Vol. 16: *Suplement*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1983.
- FELIU, Eduard. «Oz, Amos». En: *Gran enciclopèdia catalana*. Vol. 16: *Suplement*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1983.
- FELIU, Eduard. «Rokeah, David». En: *Gran enciclopèdia catalana*. Vol. 16: *Suplement*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1983.
- FELIU, Eduard. «Yehošua, Abraham B.». En: *Gran enciclopèdia catalana*. Vol. 16: *Suplement*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1983.
- FELIU, Eduard. «Hebraic: Literatura hebraica». En: *Gran enciclopèdia catalana*. Vol. 17: *Segon suplement*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1989.

2. **Altres traduccions de textos d'autors moderns (de l'hebreu, del francès, de l'anglès i de l'alemany)**

- VIDAL, Pere. «Els jueus dels antics comtats de Rosselló i Cerdanya». *Calls*, 2 (1987), p. 27-112. [Publicat originalment en francès en *Revue des Études Juives*, 15 (1887), p. 19-55, i en *Revue des Études Juives*, 16 (1888), p. 1-23, 170-203. Correcció d'errades tipogràfiques de l'original francès i notes del traductor]
- BARKAI, Ron. «L'ús dels salms en la màgia jueva de l'edat mitjana i el Renaixement: el llibre *Shimush Tehilim*». En: Ron BARKAI [et al.]. *La Càbala* [Cicle de conferències sobre la Càbala]. Barcelona: Fundació Caixa de Pensions, 1989. (De Set a Nou; 26), p. 17-57. [Traducció d'un original hebreu, inèdit en aquells moments]
- GREIVE, Hermann. «Ramon Llull i la Càbala». *Calls*, 3 (1988-1989), p. 75-82. [Publicat originalment en alemany en *Freiburger Zeitschrift für Philosophie und Theologie*, 20 (1973), p. 324-331]
- ASSIS, Yom-Tov. «Diplomàtics jueus de la Corona catalanoaragonesa en terres musulmanes (1213-1327)». *Tamid*, 1 (1997), p. 7-40. [Publicat originalment en hebreu en *Sefunot*, 18 (1985), p. 11-34]
- ASSIS, Yom-Tov. «Els jueus de Barcelona i el comerç marítim amb la Mediterrània oriental». *Tamid*, 2 (1998-1999), p. 29-71. [Publicat originalment en

- hebreu en A. MIRSKI [et al.] (ed.). *Exile and Diaspora. Studies in the History of the Jewish People Presented to Professor Haim Beinart on the Occasion of His Seventieth Birthday* [en hebreu]. Jerusalem: Ben-Zvi Institute; The Hebrew University of Jerusalem, 1988, p. 257-283]
- ASSIS, Yom-Tov. «El comportament sexual en la societat hispanojueva de l'edat mitjana». *Tamid*, 3 (2000-2001) [2002], p. 7-47. [Publicat originalment en anglès en A. RAPOPORT-ALBERT; S. J. ZIPPERSTEIN (ed.). *Jewish history. Essays in Honor of Chimen Abramsky*. Londres: Peter Halban, 1988, p. 25-59. Traducció signada amb el pseudònim Enric Adzet]
- WOLFSON, Harry A. «Emanació i creació del no-res en Hasday Cresques». *Tamid*, 3 (2000-2001) [2002], p. 97-106. [Publicat originalment en hebreu en D. CASSUTO [et al.] (ed.). *Séfer Assaf*. Jerusalem: Mossad Harav Kook, 1953, p. 230-236]
- ASSIS, Yom-Tov. «Les activitats de Hasday Cresques en pro de la reconstrucció de les comunitats jueves arran dels avalots de 1391», *Tamid*, 5 (2004-2005) [2007], p. 221-228. [Publicat originalment en hebreu en *Proceedings of the Tenth World Congress of Jewish Studies*, vol. 1, secció B, 1990, p. 145-148]
- RABIN, Chaim. «Hebreu i arameu a Palestina al començament de l'era cristiana», *Tamid*, 5 (2004-2005) [2007], p. 7-44. [Publicat originalment en anglès en S. SAFRAI; M. STERN (ed.). *The Jewish people in the first century*. Assen: Van Gorcum; Filadèlfia: Fortress Press, 1976, vol. 2, p. 1007-1039. Traducció signada amb el pseudònim Enric Adzet]
- ALEXANDER, Philip S. «L'aprenentatge de l'hebreu vers la fi del segle II dC». *Tamid*, 6 (2007-2007) [2009], p. 11-32. [Publicat originàriament en anglès en W. HORBURY (ed.). *Hebrew study from Ezra to Ben-Yehuda*. Edimburg: T&T, 1999, p. 71-89. Traducció signada amb el pseudònim Enric Adzet]
- VAN DER MERWE, Christo H. J. [et al.]. *A Biblical Hebrew reference grammar*. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1999, 404 p. [Traducció, encara inèdita, feta en col·laboració amb Joan Ferrer i Pere Casanellas]

3. Traduccions i estudi de textos judaics medievals, especialment del judaisme català

3.1. Llibres

- FELIU I MABRES, Eduard; RIERA I SANS, Jaume. *Poemes hebraics de jueus catalans (segles XI-XV)*. Traducció de l'hebreu i notes. Amb una presentació de Jaume Riera. Barcelona: Curial, 1976. 217 p. (Llibres del Mall; 22) [Hi ha

un altre tiratge de la mateixa edició fet per a la Fundació Salvador Vives i Casajuana]

Disputa de Barcelona de 1263 entre Mestre Mossé de Girona i Fra Pau Cristià.

Traducció de l'hebreu i notes. Amb un estudi introductori de Jaume Riera i una presentació de Pasqual Maragall. Barcelona: Columna, 1985. 100 p. (Estudis i Assaigs; 2) [Conté també la traducció de diversos documents hebreus i llatins en relació amb la disputa]

ALSINA, Teresa; FELIU, Eduard. «Mossé Natan, poeta hebreu de Tàrrrega». En: *Constitució de l'Associació d'Estudiosos del Judaisme Català*. Tàrrrega: Museu Comarcal, 1985, p. 11-47. [Edició i traducció del text hebreu]

«*Lletra Santa concernent l'ajustament carnal de marit i muller*», atribuïda a *Mestre Mossé de Girona*. Barcelona: Columna, 1986. 97 p. (Estudis i Assaigs; 6) [Introducció, traducció de l'hebreu i notes]

MAIMÒNIDES, *De la «Guia dels Perplexos» i altres escrits*. Barcelona: Laia, 1986. 346 p. (Textos Filosòfics; 41) [Estudi introductori, traducció de l'hebreu i notes]

MOSSÉ BEN NAHMAN. *El Llibre de la Redempció i altres escrits*. Barcelona: Universitat de Barcelona; Girona: Ajuntament de Girona, 1993. 273 p. (Biblioteca Judaico-Catalana; 1) [Introducció, traducció de l'hebreu i notes]

KLEIN, Elka. *Hebrew deeds of Catalan Jews / Documents hebraics de la Catalunya medieval*. Barcelona: Societat Catalana d'Estudis Hebraics; Girona: Patronat Municipal Call de Girona, 2004. 236 p. (Publicacions de la Societat Catalana d'Estudis Hebraics; 1) [Traducció de la introducció anglesa i dels documents hebreus al català. Confeció dels apèndixs, bibliografia i notes suplementàries]

3.2. *Articles*

FELIU, Eduard. «Profiat Duran: Al tehí ka-avoteha». *Calls*, 1 (1986), p. 53-77. [Conté la traducció de l'hebreu de la carta polèmica filosoficoreligiosa de Profiat Duran]

FELIU, Eduard. «Els acords de Barcelona de 1354». *Calls*, 2 (1987), p. 145-164. [Conté la traducció de l'hebreu d'uns acords de les aljames catalanes]

FELIU, Eduard. «Un antievangelí jueu de l'edat mitjana: el *Séfer Toledot Iesu*». *Estudi General* [Girona], 9 (1989), p. 237-262. [Comunicació llegida a les I Jornades de Filosofia Catalana: «El debat intercultural als segles XIII i XIV», Girona 25, 26 i 27 d'abril de 1988. Inclou la traducció de l'hebreu d'una de les versions del *Séfer Toledot Iesu*]

- FELIU, Eduard. «Quatre lletres de Mossé ben Nahman». *Calls*, 4 (1990), p. 69-93. [Inclou la traducció de l'hebreu de quatre lletres de Nahmánides]
- GARCÍA BALLESTER, LUIS; FERRE, Lola; FELIU, Eduard. «Jewish appreciation of fourteenth-century scholastic medicine». *Osiris*, 6 (1990), 2nd Series, p. 85-117. [Edició i traducció de l'hebreu a l'anglès de diversos textos]
- FELIU, Eduard. «El *Comentari sobre el Pentateuc* de Mossé ben Nahman». En: *Mossé ben Nahman i el seu temps. Simposi Commemoratiu del Vuitè Centenari del Seu Naixement (1194-1994)*. Girona: Ajuntament de Girona, 1994, p. 183-237. [Inclou la traducció de l'hebreu de diversos fragments del *Comentari sobre el Pentateuc*]
- FELIU, Eduard. «La controvèrsia sobre l'estudi de la filosofia en les comunitats jueves occitanocatalanes a la primera del segle xv: Alguns documents essencials del llibre *Minhat Qenaot* d'Abamari ben Mossé de Lunel». *Tamid*, 1 (1997), p. 65-131. [Inclou la traducció de l'hebreu de disset documents, entre ells els tres del *hérem* o excomunió de Barcelona de 1305]
- FELIU, Eduard. «Un altre pergami escrit en hebreu identificat avui». *L'Arjau* [Sant Feliu de Guíxols], núm. 34 (maig 1999), p. 11-12.
- FELIU, Eduard; ARRIZABALAGA VALBUENA, Jon. «El pròleg de Semtov ben Issac, *el Tortosí*, a la seva traducció hebrea del *Tasrif* d'Abu-l-Qasim al-Zahrawi». *Tamid*, 3 (2000-2001) [2002], p. 65-95. [Traducció del text hebreu publicat per S. Muntner en *Sinai*, 1958 [*Séfer ha-Yovel*], p. 324-334. Introducció en col·laboració amb Jon Arrizabalaga]
- FELIU, Eduard. «Fragments de textos hebreus medievals trobats a l'Arxiu Històric de Terrassa». *Terme: Revista d'Història* [Terrassa: Centre d'Estudis Històrics: Arxiu Històric Comarcal], núm. 17 (novembre 2002), p. 103-115.
- FELIU, Eduard. «Salomó ben Adret, mestre de la llei jueva». *Tamid*, 4 (2002-2003) [2004], p. 35-109. [Inclou la traducció, anotada, de trenta-set dictàmens jurídics i nou pàgines de bibliografia sobre l'autor]
- FELIU, Eduard. «Un dictamen de Simon ben Sémah Duran sobre les dues sinagogues de Mallorca». *Tamid*, 4 (2002-2003) [2004], p. 137-145. [Inclou l'edició del text hebreu del dictamen III:5]
- FELIU, Eduard. «Llibre de comptes de Jucef ben Zabara, col·lector del clavari de la comunitat jueva de Girona (1443)». *Tamid*, 5 (2004-2005) [2007], p. 87-138. [Edició, transcripció i traducció del text hebreu, amb notes]
- FELIU, Eduard. «Sobre la lletra que Hasday Cresques adreçà a la comunitat jueva d'Avinyó a propòsit dels avalots de 1391». *Tamid*, 5 (2004-2005) [2007], p. 171-219. [Edició i traducció de múltiples documents hebreus i llatins]

3.3. *Articles de divulgació*

FELIU, Eduard. «El cercle de cabalistes de Girona als segles XII-XIII». *L'Avenç*, núm. 81 (abril 1985), p. 62-64.

FELIU, Eduard. «Nahmànides contra Maimònides?». *El País. Quadern* (08.02.1987).

FELIU, Eduard. «Jewish Culture in Medieval Catalonia». *Catalònia: culture*, núm. 2 (març 1987), p. 46-47.

4. Història dels jueus, especialment de la cultura i dels moviments filosòfics

FELIU, Eduard. «La gramàtica com a pretext: el *Ma'asé Efof* de Profiat Duran». *Anuari de Filologia* (Estudis Hebreus i Arameus), 14 (1991), secció E, núm. 1, p. 103-115.

FELIU, Eduard. «La cultura hebrea a la Barcelona medieval». *Barcelona. Quaderns d'Història*, núm. 2-3 (1996), p. 125-142.

FELIU, Eduard. «Quatre notes esparses sobre el judaisme medieval». *Tamid*, 2 (1998-1999), p. 81-122. [1. Sobre el nom de Sefarad amb relació a Catalunya; 2. Sobre la restauració medieval de la llengua hebrea; 3. Sobre l'organització de les comunitats hebrees en els temps de Salomó ben Adret; 4. Sobre els senyals distintius en els vestits dels jueus en el segle XIII]

FELIU, Eduard. «El pensament filosòfico-religiós del judaisme». En: Evangelista VILANOVA. *Història de la teologia cristiana*. 2a ed. Vol. 1. Barcelona: Facultat de Teologia de Catalunya, 1999, p. 651-689. [Capítol sobre el judaisme medieval inclòs en la segona edició de l'obra d'Evangelista Vilanova i, prèviament, en la primera edició de la traducció al francès d'aquesta obra: *Histoire des théologies chrétiennes*, París: Cerf, 1997. 3 v.]

FELIU, Eduard. «Corrents i contracorrents en el pensament filosoficoreligiós del judaisme medieval a Catalunya». En: *La cultura del llibre: herència de passat, vivència de futur. Actes del Congrés Internacional, «Cultura Sefardita al Mediterrani», Girona (26 a 28 de març de 1998)*. Obra coordinada per l'Institut d'Estudis Nahmànides. Girona: Ajuntament de Girona: Patronat Call de Girona, 1999, p. 21-48.

FELIU, Eduard. «La continuació medieval del judaisme a Catalunya». *Questions de Vida Cristiana*, núm. 193 (1999), p. 68-69.

FELIU, Eduard. «La trama i l'ordit de la història dels jueus a la Catalunya medieval». En: *Actes del I Congrés per a l'Estudi dels Jueus en Territori de Llen-*

- gua Catalana. Barcelona-Girona, 15-17 d'octubre de 2001*. Barcelona: Universitat de Barcelona, 2004, p. 9-29.
- FELIU, Eduard. «Els jueus i la llengua hebrea a Catalunya: una història intermitent». En: *Solemne investidura de doctor 'honoris causa' al professor Eduard Feliu*. Barcelona: Universitat de Barcelona, 2007, p. 17-40.
- FELIU, Eduard. «Some clarifications on several aspects of the history of Jews in Medieval Catalonia» / «Algunes puntualitzacions sobre diversos aspectes de la història dels jueus a la Catalunya medieval». *Catalan Historical Review*, 2 (2009), p. 49-64 i 175-190.
- FELIU, Eduard. «La culture juive en Catalogne médiévale». En: Danièle IANCU-AGOU (dir.). *Les Juifs méditerranéens au Moyen Âge: Culture et prosopographie*. Amb la col·laboració d'Élie Nicolas. París: Cerf, 2010. (Nouvelle Gallia Judaica; 5), p. 15-50. [Conferència al Séminaire de l'année universitaire 2005-2006]
- FELIU, Eduard. *Lletres hebrees a la Barcelona medieval*. Presentació de Jordi Casanovas. Barcelona: Museu d'Història de Barcelona: Institut de Cultura: Ajuntament de Barcelona, 2011. (MUHBA Textures; 3). [Conté: «La cultura hebrea a la Catalunya medieval», publicat per primera vegada en la revista *Barcelona. Quaderns d'Història*, núm. 2-3 (1996) (vegeu més amunt) i dues conferències pronunciades el 17 i el 24 de novembre del 2004 a l'Arxiu Històric de la Ciutat: «Sobre la teoria i la pràctica del dret hebraic a la Barcelona medieval» i «La disputa de Barcelona en el marc de les polèmiques entre jueus i cristians a l'edat mitjana»]
- FELIU, Eduard. «La cultura jueva en temps de Jaume I». En: M. Teresa FERRER I MALLOL (ed.). *Jaume I. Commemoració del VIII centenari del naixement de Jaume I*. Vol. 1. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 2011. (Memòries de la Secció Històrico-Arqueològica; 91), p. 761-779.
- FELIU, Eduard. «Profiat Duran: cet inconnu célèbre». En: Danièle IANCU-AGOU; Carol IANCU (dir.), *L'écriture de l'histoire juive: Mélanges en l'honneur de Gérard Nahon*. París; Lovaina; Walpole, Mass.: Peeters, 2012. (Collection de la Revue des Études Juives; 46), p. 205-220.
- FELIU, Eduard. «La via de la Veritat: Càbala i cabalistes a la Catalunya medieval». — Text inèdit.

5. Edició de textos

ARNAU DE VILANOVA. *Arnaldi de Villanova Medicationis Parabole / Pirgè Arnau de Vilanova*. Barcelona: Universitat de Barcelona: Seminarium Historiae

- Scientiae Barchinone (CSIC), 1990, 129 p. (Arnaldi de Villanova Opera Medica Omnia; VI. 1) [Edició i presentació de la traducció hebrea medieval, amb un glossari hebreu-llatí / llatí-hebreu. En col·laboració amb Lola Ferre]
- PIERRE, Vidal. *Les Juifs des anciens comtés de Roussillon et Cerdagne*. Perpinyà: Mare Nostrum, 1992, 154 p. [Reedició corregida, pròleg i bibliografia]
- ARNAU DE VILANOVA. *Arnaldi de Villanova Commentum in quasdam parabolas et alias aphorismorum series: Aphorismi particulares, Aphorismi de memoria, Aphorismi extravagantes*. Barcelona: Universitat de Barcelona; Fundació Noguera: Seminarium Historiae Scientiae Barchinone (CSIC), 1993, 461 p. (Arnaldi de Villanova Opera Medica Omnia; VI. 2) [Estudi sobre la versió hebrea (en col·laboració amb Luis García-Ballester) i glossaris hebreu-llatí i llatí-hebreu. Aquesta part d'estudi de la versió hebrea (sense els glossaris) fou publicada posteriorment en castellà en forma d'article]
- GARCÍA BALLESTER, Luis; FELIU, Eduard. «Las relaciones intelectuales entre médicos judíos y cristianos: La traducción hebrea de las *Medicationis Parabole* de Arnau de Vilanova, por Abraham Abigdor (ca. 1384)». *Asclepio*, 45 (1993), p. 55-88.
- FELIU, Eduard. «Les traduccions hebrees del *Regiment de Sanitat* d'Arnau de Vilanova». *Tamid*, 6 (2006-2007) [2009], p. 45-141.
- Crestomatia de textos hebraics de la Catalunya medieval*. [Edició de textos d'una vintena d'autors hebreus de la Catalunya medieval de tots els camps de la cultura, acompanyats d'una traducció catalana anotada. Treball inacabat, no publicat]

6. Treballs lexicogràfics

- FELIU, Eduard. «Mots catalans en textos hebreus medievals: els dictàmens de Salomó ben Adret». *Calls*, 3 (1987), p. 53-73.
- FERRER, Joan; FELIU, Eduard; CASANELLAS, Pere. «*Diccionari Girona. Diccionari hebreu-català* (de la llengua moderna)». Amb la col·laboració de M. Antònia Noguera. [Treball, iniciat i concebut per Joan Ferrer, realitzat amb la col·laboració d'Eduard Feliu i Pere Casanellas. En estat de compilació molt avançada]

7. Treballs bibliogràfics

- FELIU, Eduard; CASANELLAS, Pere. «Bibliografia sobre la història dels jueus de la Corona de Catalunya-Aragó i Provença: 1985-1994». *Tamid*, 1 (1997),

- p. 157-265. [Addicions i modificacions en *Tamid*, 2 (1998-1999), p. 219-227]
- [FELIU, Eduard]. «Bibliografia sobre inventaris, testaments, llistes i notícies de llibres hebreus medievals». *Tamid*, 2 (1998-1999), p. 228-240; *Tamid*, 3 (2000-2001) [2002], p. 263; *Tamid*, 4 (2002-2003) [2005], p. 258.
- FELIU, Eduard. «Bibliografia sobre l'arameu del Talmud de Babilònia». Apèndix bibliogràfic a: Joan FERRER. «L'arameu del Talmud de Babilònia: Descripció gramatical». *Tamid*, 2 (1998-1999), p. 153-160.
- RICH, Anna; FELIU, Eduard. «Inventari dels llibres d'Abraham Samuel de Peralada (1389)». *Tamid*, 2 (1998-1999), p. 241-252. [Identificació dels llibres. Transcripció del document per Anna Rich]
- [FELIU, Eduard]. «Publicacions que contenen la bibliografia d'erudits, les obres dels quals concerneixen en algun aspecte la vida i la cultura jueves medievals». *Tamid*, 2 (1998-1999), p. 253-268.
- [FELIU, Eduard]. «Publicacions que contenen la bibliografia d'erudits (arqueòlegs, lingüistes, biblistes, exegetes, historiadors), l'obra dels quals concerneix en algun aspecte l'Orient antic, la Bíblia, la llengua hebrea o la vida i la cultura jueves de l'època talmúdica i de l'edat mitjana». *Tamid*, 3 (2000-2001) [2002], p. 203-263; *Tamid*, 4 (2002-2003) [2004], p. 256-258. [Inclou totes les referències bibliogràfiques de l'article anterior]
- [FELIU, Eduard]. «Bibliografia sobre l'ús i l'estudi de l'hebreu a l'edat mitjana». *Tamid*, 4 (2002-2003) [2004], p. 187-255.
- [FELIU, Eduard]. «Bibliografia de bibliografies sobre Maimònides». *Tamid*, 5 (2004-2005) [2007], p. 263-271.
- FELIU, Eduard. «Documents hebraicocatalans sencers o fragmentaris i addicions hebraiques en documents llatins». En: *Temps i espais de la Girona jueva. Actes del Simposi Internacional celebrat a Girona (23, 24 i 25 de març de 2009)*. Girona: Patronat Call de Girona, 2011, p. 103-124.
- FELIU, Eduard; CASANELLAS, Pere. Compilació d'una base de dades bibliogràfica sobre la història dels jueus a la Corona de Catalunya-Aragó i Provença. Treball, en curs, continuació del primer article d'aquesta secció, fet per compte de la Societat Catalana d'Estudis Hebraics. Conté ja (gener del 2012) més de 3 900 fitxes classificades per mitjà de diferents descriptors.